KARABINER

ø (mm)

EDELRID
Achterer Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Germany
Tel. +49 75 62 981-0
Fax +49 75 62 981-100
mail@edelrid.de
www.edelrid.de

DE
KARABINER NACH EN 12275
VERBINDUNGSELEMENT NACH EN 362, ANSI Z359.12
(EXPRESS-)SCHLINGEN NACH EN 566
(BZW SCHLINGEN NACH EN 795 KARABINER IN EXPRESS-SETS)

KENNZEICHNUNG DER TABELLEN
① Model
② Material: (S) Stahl, (A) Aluminium, (I) Edelstahl
③ Verschlussöffnungswerte in mm
④ Typ / Zugrichtungskräfte
⑤ CE, XXXX: Die Produktnummer der PSA überwachende Stelle

ALLGEMEINE ANWENDUNGSHINWEISE
Dieses Produkt ist Teil einer Persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe und sollte einer Person zugeordnet werden. Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise, Vorbedingungen und Grenzen des Produktes müssen diese inhaltlich verstanden worden sein. Diese Unterlagen sind dem Benutzer in der Sprache des Bestimmungslandes zur Verfügung zu stellen und müssen während der gesamten Nutzungsdauer bei der Ausrüstung aufbewahrt werden. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig für den sicheren und zweckmäßigen Gebrauch. Sie können jedoch niemals Erfahrung, Eigenverantwortung und Wissen über die Seile Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in Höhe ersetzen. Es ist unter anderem Gefahren ersetzen und entbinden nicht von persönlichen zu tragenden Risiko. Die richtige Wahl der Ausrüstung und Ihrer Eignung und durch eine Gefahrenanalyse zu ermitteln, die Anwendung ist nur ausgebildeten und erfahrenen Personen oder unter Anleitung und Aufsicht gestattet. Ihre geeignete körperliche und/oder geistige Verfassung beeinträchtigt die Sicherheit im Normal und im Notfall. Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in Höhe und Tiefe beinhalten oft nicht erkennbare Risiken und Gefahren durch äußere Einflüsse. Fehler und Unachtsamkeiten können zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen. Bei folgenden Bei Kombination dieses Produktes mit anderen Bestandteilen beestellt die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit des Einzelprodukts oder des Systems. Die Benutzung solle ausschließlich in in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen von Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe erfolgen. Wenn Originalbestandteile des Produktes verändert oder entfernt werden, können die Sicherheitsfunktionen beeinträchtigt werden und es kann zu Ausrüstung solle in keiner Weise, der nicht von Hersteller schriftlich empfohlen wird, verändert oder fest Ihr Aktionsgebiet und Ihrer Ausbildung angemessen. Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen. Bei Beschädigungen darf es nicht benutzt werden. Die richtige Funktionieren dieses ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern wenn Verschleiß oder Gebrauchsmerkmale auf eine Überlastung hinweisen. Zweifel besteht. Der Hersteller lehnt in Fall von Missbrauch und/oder Falschanwendung jegliche Haftung ab. Die Verantwortlichkeit liegt allein bei dem Anwender. Die Verantwortlichen. Für die Anwendung dieses Produktes ist eine ausreichende Ausbildung und Erfahrung Voraussetzung bei Ausbildung. PSA-Produkte sind ausschließlich zur Sicherung von Personen zugelassen. Vor und während des Gebrauchs sind Rettungsmaßnahmen zu planen, welche dieses sicher und wirksam ausführen. Vor dem Gebrauch eines Auffangsystems ist sicherzustellen, dass der erforderliche Freiraum (inkl. baulliche Einrichtungen) unter dem Anschlagpunkt vorhanden ist. Anschlagpunkte müssen so gewählt sein, dass das Risiko und die Höhe eines Sturzes minimiert werden. In Abhängigkeit von Anwendungsbereich, Anschlagpunkt und Ausrüstung. Bei Anwendung Aufnahmeeinheit nach EN 362 Karabiner an den mit A oder A/2 markierten Ösen befestigt werden. Die Karabiner müssen so befestigt werden, dass ein Verdrehen und für den vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden.

Karabiner nach EN 12275, Typen (Bergsteigerausrüstung)
A Speziell entwickelt für den allgemeinen Gebrauch, mit Sicherungsmechanismus
B: Basis-Karabiner für den allgemeinen Gebrauch, mit Schraub- bzw. automatischen Verschluss
H: HMS-Karabiner, spezielle Form für die Verwendung mit HMS-Schlingen,
G: Klettergarten Karabiner für die sportliche Kletterei, Bergsteigen und Bergwandern,
T: Karabiner mit Positionsvorrichtung für Bandschlingen oder Seile,
K: Ovalkarabiner, spezielle Form, gibt keinen vollen Schutz im Falle einer Stürzens,
Q: Schraubgelenk, welches nach vollständigen Zuschrauben für langfristige oder dauerhafte Verbindungen vorgesehen ist.

Verbindungselemente nach EN 362, Klassen (persönliche Schutzausrüstung gegen Abstürze)
B: Basisverbindungselement für den allgemeinen Gebrauch, mit Schraub- automatischen Verschluss.
M: Multiverbindungselement, das in der Haupt- und Nebenachse belastet werden kann.
T: Enderbindungselement für den Einsatz in Systemen.
Y: Ankerbindungselement, das in Form einer Schlinge bei speziellen Verankerungen wie z.B. Rohre.
Q: Schraubverbindungselement, welches nach vollständigen Zuschrauben für langfristige oder dauerhafte Verbindungen vorgesehen ist.

Der Typ bzw. die Zugrichtungskraft ist auf dem Produkt oder Verkaufsverpackung (s) und der Seiten der Verbindungselemente sollten grundsätzlich nur in ihrer Anwendungsrichtung und vorgesehenen Verbindungsmittel belastet werden. Der Schnapper muss bei jeder Gebrauch selbsttätig schließen und ggf. verriegeln, dieses ist vor jeder Nutzung zu kontrollieren. Verbindungselemente müssen mit einer Hand bedienbar und verriegelbarer Schnapper verwendet werden (die Schraubverschlüsse müssen ggf. die dieses verhindern). Verbindungselemente mit Schraubverschluss (Schraubverschluss selbst nicht verwendet werden. Vor jeder Gebrauch, check this ggf. ist. Schraubverbindungselemente der Klasse Q müssen vollständig angeschraubt werden (das Gewinde muss mindestens 5 Gänge tragen) und dürfen nicht wieder gelockert werden. Karabiner und Verbindungselement reduziert die Festigkeit stark, ebenso kann die Verwendung Karabiner bereits oder der Schnapper nicht mehr die Höchstzugkraft bei geöffnetem Schnapper ist stark reduziert. Eventuelle Lasten dürfen nicht gleichzeitig an Ersatz- oder Hilfsverbindungen wirken. Bei Verwendung der Karabiner Verbindungselements verringern kann. Bei der Verwendung des Verbindungselements ist darauf zu achten, dass die Länge des Systems Verbindungselements stets zu beachten, da diese die Länge des Systems verändert und sich somit auf die Auslösung auswirken kann. Bei Expressschlingen (siehe) nicht mehrere Karabiner oder Schlingenteil gleichzeitig eingehängt werden.

Anschlagpunkt
Um hohe Belastungen und Pendelstürze bei einem Sturz zu vermeiden, müssen Anschlagpunkte so hoch wie möglich oberhalb des Benutzers liegen, zu sicherndem Person liegen. Das Verbindungsmittel/Anschlagseil/Anschlagpunkt muss so gewählt werden, dass der Benutzer Person ist immer so nahe wie möglich hinter. Schlaffleibildung muss vermieden werden! Der Anschlagpunkt muss so gestaltet sein, dass ein Abrutschen des Seiles ausgeschlossen ist. Unsichere Einflüsse auf/entlang einen und diese während der Benutzung nicht beschädigt werden. Die Tragfähigkeit der Anschlagpunkte muss ausreichend für Fälle starke beantwortbarem, ggf. sind diese durch geeignete Hilfsmittel abzudecken. Der Anschlagpunkt muss so beschaffen sein, dass ein Herausrutschen Fallgurt ausgeschlossen ist. Bei Anschlagpunkten oberhalb des Benutzers ist der nach der EN 363 Auffangsystem zu verwenden. Bei Anschlagpunkten unterhalb des Benutzers (EN 355) sind die Anschlagpunkte für Auffangkräfte von mind. 12 kN ausgelegt, sehr auch EN 795.

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR AUSWAHL DES ANSCHLAGPUNKTES, BEURTEILUNG, LEBENSDAUER, LAGERUNG, PFLEGE UND KENNZEICHNUNG
Achtung! Die Produkte dürfen keinen schädigenden Einflüssen ausgesetzt werden. Durch ein Fallen Karabiner Belastungen und Stoßbelastungen ausgesetzt (z. B.: Stürzen, Laugen, Lösewasser, Öle, Putzmittel), sowie extreme Temperaturen und Funkenflug. Ebenfalls können scharfe Kanten, Nässe und Jedoch Verzerrungen Vereisung die Festigkeit Produkte stark beeinträchtigen.

LEBENSDAUER UND AUSTAUSCH
Die Lebensdauer eines Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen. Aus Chemieseilen (Polyamid, Polyester), Aramid Produkte kann keine Lebensdauer genau gesagt. Die Lebensdauer hängt einer gewissen Alterung, die insbesondere von der Stärke der alterungsfördernden Einflüsse sowie von Intensiven Umweltbedingungen abhängig ist.
Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der maximalen Lebensdauer ist das Produkt dem Gebrauch zu entziehen.

Maximale Lebensdauer
Bei optimalen Lagerbedingungen (siehe Punkt Lagerung) und ohne Benutzung (Express) Schlingen: 14 Jahre, Karabiner und Verbindungselemente: keine Einschränkung.
Maximale Nutzungsdauer (gewerblich/nicht gewerbliche Nutzung)
Bei sachgerechter Benutzung ohne erkennbaren Verschleiß und optimalen Lagerbedingungen: Karabiner/Verbindungselement (Expressschlinge): 10 Jahre, Karabiner und Verbindungselemente: keine Einschränkung.
Kontrolle und Überprüfung
Vor dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen und korrekte Funktion zu überprüfen. Es gilt:
Grundsätzlich ist das Produkt sofort auszusondern
- nach Abstürzen und/oder -ähnlichen Belastungen
- bei extremer Rebildung und/oder Deformationen,
- Schartigkeit und/oder Materialverlust
- bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen,
- Verschleißanzeichen seiner Gebrauchsscherheit auch nur der geringste Zweifel besteht.

Weitere Elemente:
- bei Beschädigung der Bandkanten oder wenn Fasern aus dem Bandmaterial gezogen sind
- bei Beschädigungen/Abriebserscheinungen der Nähte zu beobachten sind
- bei Schmelzverbrennungen, Verfärbungen oder starker Pelzigkeit des Bandmaterials
- bei Kontakt mit Chemikalien oder eine harte Sturzbelastung stattgefunden hat.

bei Bändern oder Schlingen mit integriertem Verschleißindikator ist das Produkt unverzüglich auszusondern, wenn der Kern des Bandes bzw. Indikator sichtbar ist. Der Hersteller lehnt in Fall von Missbrauch und/oder Falschanwendung jegliche Haftung ab. Die Verantwortlichkeit liegt allein bei dem Anwender.

Überprüfung und Dokumentation
Gesetzlichen Vorschriften sagen das Produkt nach Bedarf, mindestens jedoch jährlich vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle kontrolliert zu lassen. Falls erforderlich, gesondert dieser ausgesondert werden. Die Lebensdauer der Kennzeichnung muss sichergestellt sein. Dieser Vorgang muss für jedes Produkt separat dokumentiert werden. Die Dokumentation muss mindestens beinhalten: Produktbezeichnung, Herstellname und -adresse, Individuelles Identifizierungsmerkmal, Herstellungsdatum, Kaufdatum, Datum der Inbetriebnahme, Datum der letzten/nächsten Überprüfung, Intervall der Überprüfung und Unterschrift der verantwortlichen sachkundigen Person. Die Dokumentation muss bis mindestens zum Ablauf eines Jahres ab

AUFBEWAHRUNG, TRANSPORT UND PFLEGE
Lagerung
Lagern Sie Produkt vor und Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kein Kontakt mit Chemikalien und ohne mechanische Beanspruchung lagern.
Pflege
Das Produkt muss von Chemikalien, Schmutz und mechanischen Beschädigungen geschützt werden. Produktbezeichnung, Herstellname und -adresse, spezielle Lager- und Transportbehälter verwendet werden.
Wartung
Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser reinigen. Gut ausspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrockneren oder in der Nähe von Heizkörpern trocknen.
Handelsübliche, nicht haloginhaltige Reinigungsmittel auf der Basis von Alkohol (Isopropanol) und Benzol können verwendet werden. Die Produkte sind regelmäßig nach der Reinigung mit säurefreiem Öl oder einem Mittel auf Teflon oder Silikonbasis einzufetten.
Gebrauchsdauer
Die Gebrauchsdauer/Verfallsdatum des Produktes (im trockenen Zustand) reicht von ca. –30°C bis +60°C.
Kennzeichnung/Markierung Karabiner
Handelsname: EDELRID
Produktbezeichnung: (Express-)Schlinge nach EN 566:2017
Die Produktion der PSA überwachende Stelle: 0123: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany, CE 1019: VULI, a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic
Max. static tensile strength
The Production der PSA überwachende Stelle: 0123: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany, CE 1019: VULI, a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic
Statische Höchstzugkraft
The Production der PSA überwachende Stelle: 0123: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany, CE 1019: VULI, a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic
Chargennummer
Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die EDELRID GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EU Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Internet-Link abgerufen werden: http://www.edelrid.de/...
Anmerkung:
Sofern Produkt anders gekennzeichnet, haben alle Schlingen nach EN 566 eine Mindestbruchkraft von 22 kN.
CE, XXXX: Die Produktion der PSA überwachende Stelle
Zu berechtigten Beanstandungen gehen, bitten wir um die Angabe der Chargennummer.
Technische Änderungen vorbehalten.

EN
KARABINERS TO EN 12275
CONNECTORS TO EN 362, ANSI Z359.12
(EXPRESS) SLINGS TO EN 566 (FOR USE OF KARABINERS IN EXPRESS SETS)

EXPLANATION OF TABLE GIVENS
① Model
② Material: (S) steel, (A) aluminium, (I) stainless steel
③ Gate opening width in mm (s)
④ Type / classification
⑤ CE XXXX: The identification of the notified body monitoring the PPE production

GENERAL APPLICATION NOTES
Climbing gear is personal protective equipment (PPE) for protection against falls from a height and should be assigned to a person. These instructions for use are part of the product, must be kept in the equipment and must be available for the user before actual use. The resulter must provide this document in the language spoken in the country of use and ensure that it is kept together with the equipment during the entire service life. The following instructions for use are important and help ensuring proper practical application. However, they cannot replace experience, responsibility and knowledge and competence in rope harnessing, climbing, and working at a height or depth; and they certainly cannot free users from personal responsibility. Choose the right climbing equipment requires experience and shall be made based on a hazard analysis. Use should be entrusted only to people who are fit and able to climb and must be instructed and supervised.
Your health or your ability to perform sufficient bodily or mental health may impair safety of normal application and in emergency situations.
Attention: If these instructions for use are not carefully observed, the life of persons may be at risk!

GENERAL SAFETY NOTES
Mountaineering, climbing and working at heights and in depths often entail hidden dangers and risks caused by external influences. Errors and carelessness may cause severe injuries, or even death. Your choice of the right equipment, combined with other components, these may mutually affect safe function of the single product or combined equipment. Use only CE marked components of personal protective equipment (PPE) for protection against falling from a height. If original components of the product are modified or removed, the safety functions may be impaired. Do not use equipment that has been altered or remodelled or adjusted by use of additional parts in any way not specified by manufacturer. Before and after each use, check the product for damage. Ensure fitness for use and correct function. The product must be discarded if there are indications of its overload, such as deformations, abrasions, or loss of material. Do not use if you have any doubt concerning its safety in use has come up. In case of abuse and/or improper use, the manufacturer assumes no liability. The responsibility is your liability and risk lie with the users or persons responsible for the operation. Use climbing equipment only in conjunction with components of personal protective equipment (PPE) for protection against falling from a height. Use only for persons who are able to climb and instructed. Your physical or mental health may impair the safety of personal. Before and during use all emergency rescue measures need to be prepared. Before using a fall arrest system, ensure that the required vacant space (clear height) is available below the place of use, so that there is no collision with the ground. Make sure to choose the anchor point position correctly, in order to limit the risk and the height of a fall. All arrest systems are the only equipment permitted to use in accordance with EN 363 are to be connected with the energy absorber with a EN 362 karabiner on the A or A/2 marked attachment points. Don't use the equipment outside its limitations or for any purpose other than intended.
Karabiners to EN 12275, types (for mountaineering)
A: Special karabiner hook special applications.
B: Basic karabiner for general use, screw-lock or automatic lock.
H: HMS karabiner, special shape for use in connection with HMS belaying.
G: Rounding, climbing karabiner for sport climbing and belaying.
T: Karabiner with positioning device for webbing slings or ropes.
K: Oval karabiner, special form, no full protection in case of dropping load.
Q: Screwed connector, which upon having been closed completely is meant for long-term or permanent connections.
Connectors to EN 362, classes (for personal fall protection system)
B: Basic connector for general use, screw-lock or automatic lock.
M: Multi-function connector that may be loaded along its main and secondary axis.
T: End connector for use in systems.
Y: Stopper connector for use with special anchors, such as pipes.
Q: Screw connector, which upon having been completely closed is meant for long-term or permanent connections.
The letter for type and tensile strength is indicated on product and width of lock opening (s). Connectors should always be loaded in the working position only, and not at the back. The gate must be self-locking, and must be checked for function (s) before every use. Connectors may only be used with closed and locked snap gate. In case of connector (gate) with additional locking device, the gate (s) (attention - Do not overtighten). Connectors with manual lock "screwed locked" should not be used for fall arrest. Screw connectors must be screwed completely (thread of at least 5 threads) and not be unlocked. Karabiner and connector reduce the strength significantly. Avoid loading strength; the locking sleeve may break or the snap hook may open. The maximum strength of the karabiner with open snap hook. Additionally note, that the maximum tensile strength of the karabiner/connector may be reduced by use of wide shackles or bolts. If the connector is used in a fall arrest system, pay special attention to correct positioning of the connector as it will alter the length of the system and thereby may influence the fall arrest. Do not connect more than two karabiners, do not attach several karabiners to one and the same sling part.
Joint damage
Affix (thicker the) contraintes élevées et des chutes pendulaires en cas de chute, les connecteurs pour l'assurage doivent toujours se trouver le plus possible au-dessus de la personne à assurer. Le connecteur, dispositif d'arrêtage relient le point d'ancrage à la personne assurée doit toujours être tendu le plus possible. Éviter impérativement tout mou de câble. Le point d'ancrage doit être réalisé de façon à ce qu'aucune influence extrinsèque ne puisse se produire sur le système. Le point de fixation de la corde de sécurité ne doit pas endommagé pendant l'utilisation. Des arêtes et des bords tranchants peuvent sérieusement endommager les équipements. Le point de fixation doit pouvoir supporter au moins la charge prévue. Le matériel ne doit pas être endommagé pendant l'utilisation. Des arêtes et des bords tranchants peuvent sérieusement endommager les équipements. Le point de fixation doit pouvoir supporter au moins la charge prévue. Le matériel ne doit pas être endommagé pendant l'utilisation. Les arêtes et les

FÖRVARING, TRANSPORT OCH UNDERHÅLL

Lagring

Svalt, tort och skyddat mot dagsljus, utanför transportbefälhavare. Lagras utan korkat med korkskruvar eller mekanisk påverkan.

Transport

Produkten ska skyddas från direkt solljus, nederbörd, nedsmutsning och mekaniska skador.

För detta ändamål bör den användas en skyddsplåter eller speciella lagringsoch transportbehållare.

Rengöring

Ringar smutsiga produkter med handvarm vatten. Skölj omsorgsfullt. Torka produkten i rumstemperatur. Torkningar med eller för aktivt inte användas!

Kontrollera enligt EN 12275, typ (beroende på applicering):

a) Specialt hak-karbinhake till delfenad specialavdragning

b) Bas-karbinhake till allmänt ändamål med lås, exempel vis automatisk lås, c) HMS-karbinhake, speciellt för användning av HMS-säkring,

d) Vridbar karbinhake med lås för fixering av HMS-säkring,

e) Karbin med positionsinformationsgivare för bandslinger eller rep,

f) Oval karbinhake, speciell form. Ger inget fullständigt skydd vid fallstest rep,

g) Skruvlås, som är avsedd för tillsnurrad eller permanent förbindning på den skruvade fast.

Förbindelseelement enligt EN 362, klasser (personlig skyddsutrustning mot fall):

a) Basförbindningselement för allmän användning med skruvlås eller automatisk lås,

b) Multifördelningselement, som kan belastas i huvud- eller sidoavsnitt,

c) Ändförbindningselement med integrerad stötdämpare,

d) Anslagsförbindningselement för användning vid specielle förankringar i exempelvis

e) Skruvförbindningselement, som är avsedd för tillgång eller permanent förbindning med specielle fastsatta delar.

Typ, tillhörighetsklass, material och åtgingsvärde (a) framgår av tabellen. Förbindningselementen får inte modifieras eller utsättas för korrosion som inverkar grönen. Gränsen måste alltid stängas/låsas automatiskt. Detta kan komplettera av en separat säkring. Förbindningselementen som inte är avsedda med stängt och låst grind (vid skruvlås måste låset skruvas åt fullständigt. OBS! Skruv inte åt för mycket!) kan inte användas. Förbindningselementen som är av inte avsedda om frekvent inhängning och uthängning krävs. Skruvförbindelsekomet av klass D måste vara ordentligt åtdragna (gängan får ej synas), om trykk på karbinhake. Förbindningselementen med integrerad kraftgivare som tillhörsan kan brytas eller gränen kan öppnas. När gränen är öppen minskas den maximala dragkraften. Förbindningselementen som är avsedda av breda bältesband kan reducera karbinhakens/förbindelseelementets maximala dragkraft. Vid användning av förbindningselementen med integrerad stötdämpare att beakta förbindningselementets längd, eftersom den förändrar systemets fjäd och därmed kan dragkraften ökas. Förbindningselementen som expressvingar får ej flyttas karbinhaker hängas samtidigt i en och samma del av slingan.

Slitageprov

Efter att utnyttja ett belastning och pendelfall vid ett fall måste förbindelsekomponenten vara i stånd att fortsätta sitt arbete som det var avsett för det. Förbindelsen/förankringsanordningen från bellastningsprovet till den sakkunniga för personer som det är avsett för. Det är tillåtet att inte ersätta en sådan produkt med en annan produkt. Bestämpelsen måste vara utformad på ett sätt som det inte kan maskinas bort utan att det synliggjorts. Bestämpelsen av PSU och att det är tillåtet att skada under användningen. Vassa kanter, grader och klämskador kan kraftigt försämra hållfastheten och ska om så behövs maskineras med lämpliga hjälpmedel. Fängsmöten med karbinhakar/förbindelseelement som inte är avsedd för detta ändamål. Det är med kritiska fallen. Även vid användning av fall-tillbrytare (endast EN 360), som kräver en speciell karbinhake (knockoff pin hinsickten), är det inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Det är med kritiska fall. Det är inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Vid fall av fastkrupna karbinhake hängs samtidigt i en och samma del av slingan.

Slutprodukt

Efter att utnyttja ett belastning och pendelfall vid ett fall måste förbindelsekomponenten vara i stånd att fortsätta sitt arbete som det var avsett för det. Förbindelsen/förankringsanordningen från bellastningsprovet till den sakkunniga för personer som det är avsett för. Det är tillåtet att inte ersätta en sådan produkt med en annan produkt. Bestämpelsen måste vara utformad på ett sätt som det inte kan maskinas bort utan att det synliggjorts. Bestämpelsen av PSU och att det är tillåtet att skada under användningen. Vassa kanter, grader och klämskador kan kraftigt försämra hållfastheten och ska om så behövs maskineras med lämpliga hjälpmedel. Fängsmöten med karbinhakar/förbindelseelement som inte är avsedd för detta ändamål. Det är med kritiska fallen. Även vid användning av fall-tillbrytare (endast EN 360), som kräver en speciell karbinhake (knockoff pin hinsickten), är det inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Det är med kritiska fallen. Det är inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Vid fall av fastkrupna karbinhake hängs samtidigt i en och samma del av slingan.

Livslängd och byte

Produkterna kommer att begränsas av hur ofta de utsätts för belastningar och hur de behandlas. Produkter som tillverkas av kemiska fibrer (polyamid, polyester, Dyneema®, aramid) åldras även utan användning, vilket är beroende av den valda produktens kemiska sammansättning och den omgivande miljöfaktorer.

Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkten kasseras.

Kassering

Vid optimala åtgingsvillkor (se punkten Lagring) och utan användning: Ej begränsad (längst 10 år). Vid begränsade åtgingsvillkor (se punkten Lagring): Ingen inskränkning. **Maximal användningstid** (professionell/icke professionell användning): Ej begränsad(professionell/icke professionell användning). Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkterna kasseras. Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkten kasseras. Vid begränsade åtgingsvillkor (se punkten Lagring): 10 år, karbiner och förbindningselement: Ingen inskränkning.

Kontroll

Om användning måste produkten kontrolleras på eventuella skador och icke rekt funktion.

Principiellt måste produkten kasseras omedelbart:

- efter fall och markkontakt ur hög höjd,
- vid extern vulkbelastning och/eller deformering,
- skarpa kanter genom avnötning,
- vid skador eller funktionsstörningar,
- om minsta tecken på sprickor uppstår eller ändringar.

Textila element:

- vid skador på bandens kanter eller om fibrer har dragits ur banden
- om skador/avnötning syns på sömmarna
- vid smältning eller om det finns tecken på att pålis syns på banden
- vid kontakt med kemikalier eller en hård fallbelastning har skett.

Svårt eller längre med integrerade stötdämpare produkten genast byta ut om inklämningen är synlig (inre vikt med annan fläg), annars beslut hvilfara.

Kontroll och dokumentation

Vid professionell användning måste produkten vid behov, dock minst en gång om året, kontrolleras av tillverkaren, kunnig person eller godkänd besiktningsmyndighet och, om det behövs, reparerad. Resultaten av kontrollerna ska föras in i en barhet máste sökerbara. Denna procedur måste dokumenteras för varje produkt och bör innehålla följande information: produktbeteckning, tillverkarens namn och adress, individuell identifieringsnummer, tillverkningsdatum, köpedatum, datum för första användningen, datum för nästa regelbundna kontroll, kontrollens resultat och avsedda fackkunnig personis signatur. Om motsvarande mallkoutner finns du under www.edelrid.de

FÖRVARING, TRANSPORT OCH UNDERHÅLL

Lagring

Svalt, tort och skyddat mot dagsljus, utanför transportbefälhavare. Lagras utan korkat med korkskruvar eller mekanisk påverkan.

Transport

Produkten ska skyddas från direkt solljus, nederbörd, nedsmutsning och mekaniska skador.

För detta ändamål bör den användas en skyddsplåter eller speciella lagrings- och transportbehållare.

Rengöring

Ringar smutsiga produkter med handvarm vatten. Skölj omsorgsfullt. Torka produkten i rumstemperatur. Torkningar med eller för aktivt inte användas!

Kontrollera enligt EN 12275, typ (beroende på applicering):

a) Specialt hak-karbinhake till delfenad specialavdragning

b) Bas-karbinhake till allmänt ändamål med lås, exempel vis automatisk lås,

c) HMS-karbinhake, speciellt för användning av HMS-säkring,

d) Vridbar karbinhake med lås för fixering av HMS-säkring,

e) Karbin med positionsinformationsgivare för bandslinger eller rep,

f) Oval karbinhake, speciell form. Ger inget fullständigt skydd vid fallstest rep,

g) Skruvlås, som är avsedd för tillsnurrad eller permanent förbindning på den skruvade fast.

Förbindelseelement enligt EN 362, klasser (personlig skyddsutrustning mot fall):

a) Basförbindningselement för allmän användning med skruvlås eller automatisk lås,

b) Multifördelningselement, som kan belastas i huvud- eller sidoavsnitt,

c) Ändförbindningselement med integrerad stötdämpare,

d) Anslagsförbindningselement för användning vid specielle förankringar i exempelvis

e) Skruvförbindningselement, som är avsedd för tillgång eller permanent förbindning med specielle fastsatta delar.

Typ, tillhörighetsklass, material och åtgingsvärde (a) framgår av tabellen. Förbindningselementen får inte modifieras eller utsättas för korrosion som inverkar grönen. Gränsen måste alltid stängas/låsas automatiskt. Detta kan komplettera av en separat säkring. Förbindningselementen som inte är avsedda med stängt och låst grind (vid skruvlås måste låset skruvas åt fullständigt. OBS! Skruv inte åt för mycket!) kan inte användas. Förbindningselementen som är av inte avsedda om frekvent inhängning och uthängning krävs. Skruvförbindelsekomet av klass D måste vara ordentligt åtdragna (gängan får ej synas), om trykk på karbinhake. Förbindningselementen med integrerad kraftgivare som tillhörsan kan brytas eller gränen kan öppnas. När gränen är öppen minskas den maximala dragkraften. Förbindningselementen som är avsedda av breda bältesband kan reducera karbinhakens/förbindelseelementets maximala dragkraft. Vid användning av förbindningselementen med integrerad stötdämpare att beakta förbindningselementets längd, eftersom den förändrar systemets fjäd och därmed kan dragkraften ökas. Förbindningselementen som expressvingar får ej flyttas karbinhakar hängas samtidigt i en och samma del av slingan.

Slitageprov

Efter att utnyttja ett belastning och pendelfall vid ett fall måste förbindelsekomponenten vara i stånd att fortsätta sitt arbete som det var avsett för det. Förbindelsen/förankringsanordningen från bellastningsprovet till den sakkunniga för personer som det är avsett för. Det är tillåtet att inte ersätta en sådan produkt med en annan produkt. Bestämpelsen måste vara utformad på ett sätt som det inte kan maskinas bort utan att det synliggjorts. Bestämpelsen av PSU och att det är tillåtet att skada under användningen. Vassa kanter, grader och klämskador kan kraftigt försämra hållfastheten och ska om så behövs maskineras med lämpliga hjälpmedel. Fängsmöten med karbinhakar/förbindelseelement som inte är avsedd för detta ändamål. Det är med kritiska fallen. Även vid användning av fall-tillbrytare (endast EN 360), som kräver en speciell karbinhake (knockoff pin hinsickten), är det inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Det är med kritiska fallen. Det är inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Vid fall av fastkrupna karbinhake hängs samtidigt i en och samma del av slingan.

Livslängd och byte

Produkterna kommer att begränsas av hur ofta de utsätts för belastningar och hur de behandlas. Produkter som tillverkas av kemiska fibrer (polyamid, polyester, Dyneema®, aramid) åldras även utan användning, vilket är beroende av den valda produktens kemiska sammansättning och den omgivande miljöfaktorer.

Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkten kasseras.

Kassering

Vid optimala åtgingsvillkor (se punkten Lagring) och utan användning: Ej begränsad (längst 10 år). Vid begränsade åtgingsvillkor (se punkten Lagring): Ingen inskränkning. **Maximal användningstid** (professionell/icke professionell användning): Ej begränsad(professionell/icke professionell användning). Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkterna kasseras. Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkten kasseras. Vid begränsade åtgingsvillkor (se punkten Lagring): 10 år, karbiner och förbindningselement: Ingen inskränkning.

Kontroll

Om användning måste produkten kontrolleras på eventuella skador och icke rekt funktion.

Principiellt måste produkten kasseras omedelbart:

- efter fall och markkontakt ur hög höjd,
- vid extern vulkbelastning och/eller deformering,
- skarpa kanter genom avnötning,
- vid skador eller funktionsstörningar,
- om minsta tecken på sprickor uppstår eller ändringar.

Textila element:

- vid skador på bandens kanter eller om fibrer har dragits ur banden
- om skador/avnötning syns på sömmarna
- vid smältning eller om det finns tecken på att pålis syns på banden
- vid kontakt med kemikalier eller en hård fallbelastning har skett.

Svårt eller längre med integrerade stötdämpare produkten genast byta ut om inklämningen är synlig (inre vikt med annan fläg), annars beslut hvilfara.

Kontroll och dokumentation

Vid professionell användning måste produkten vid behov, dock minst en gång om året, kontrolleras av tillverkaren, kunnig person eller godkänd besiktningsmyndighet och, om det behövs, reparerad. Resultaten av kontrollerna ska föras in i en barhet máste sökerbara. Denna procedur måste dokumenteras för varje produkt och bör innehålla följande information: produktbeteckning, tillverkarens namn och adress, individuell identifieringsnummer, tillverkningsdatum, köpedatum, datum för första användningen, datum för nästa regelbundna kontroll, kontrollens resultat och avsedda fackkunnig personis signatur. Om motsvarande mallkoutner finns du under www.edelrid.de

FÖRVARING, TRANSPORT OCH UNDERHÅLL

Lagring

Svalt, tort och skyddat mot dagsljus, utanför transportbefälhavare. Lagras utan korkat med korkskruvar eller mekanisk påverkan.

Transport

Produkten ska skyddas från direkt solljus, nederbörd, nedsmutsning och mekaniska skador.

För detta ändamål bör den användas en skyddsplåter eller speciella lagrings- och transportbehållare.

Rengöring

Ringar smutsiga produkter med handvarm vatten. Skölj omsorgsfullt. Torka produkten i rumstemperatur. Torkningar med eller för aktivt inte användas!

Kontrollera enligt EN 12275, typ (beroende på applicering):

a) Specialt hak-karbinhake till delfenad specialavdragning

b) Bas-karbinhake till allmänt ändamål med lås, exempel vis automatisk lås,

c) HMS-karbinhake, speciellt för användning av HMS-säkring,

d) Vridbar karbinhake med lås för fixering av HMS-säkring,

e) Karbin med positionsinformationsgivare för bandslinger eller rep,

f) Oval karbinhake, speciell form. Ger inget fullständigt skydd vid fallstest rep,

g) Skruvlås, som är avsedd för tillsnurrad eller permanent förbindning på den skruvade fast.

Förbindelseelement enligt EN 362, klasser (personlig skyddsutrustning mot fall):

a) Basförbindningselement för allmän användning med skruvlås eller automatisk lås,

b) Multifördelningselement, som kan belastas i huvud- eller sidoavsnitt,

c) Ändförbindningselement med integrerad stötdämpare,

d) Anslagsförbindningselement för användning vid specielle förankringar i exempelvis

e) Skruvförbindningselement, som är avsedd för tillgång eller permanent förbindning med specielle fastsatta delar.

Typ, tillhörighetsklass, material och åtgingsvärde (a) framgår av tabellen. Förbindningselementen får inte modifieras eller utsättas för korrosion som inverkar grönen. Gränsen måste alltid stängas/låsas automatiskt. Detta kan komplettera av en separat säkring. Förbindningselementen som inte är avsedda med stängt och låst grind (vid skruvlås måste låset skruvas åt fullständigt. OBS! Skruv inte åt för mycket!) kan inte användas. Förbindningselementen som är av inte avsedda om frekvent inhängning och uthängning krävs. Skruvförbindelsekomet av klass D måste vara ordentligt åtdragna (gängan får ej synas), om trykk på karbinhake. Förbindningselementen med integrerad kraftgivare som tillhörsan kan brytas eller gränen kan öppnas. När gränen är öppen minskas den maximala dragkraften. Förbindningselementen som är avsedda av breda bältesband kan reducera karbinhakens/förbindelseelementets maximala dragkraft. Vid användning av förbindningselementen med integrerad stötdämpare att beakta förbindningselementets längd, eftersom den förändrar systemets fjäd och därmed kan dragkraften ökas. Förbindningselementen som expressvingar får ej flyttas karbinhakar hängas samtidigt i en och samma del av slingan.

Slitageprov

Efter att utnyttja ett belastning och pendelfall vid ett fall måste förbindelsekomponenten vara i stånd att fortsätta sitt arbete som det var avsett för det. Förbindelsen/förankringsanordningen från bellastningsprovet till den sakkunniga för personer som det är avsett för. Det är tillåtet att inte ersätta en sådan produkt med en annan produkt. Bestämpelsen måste vara utformad på ett sätt som det inte kan maskinas bort utan att det synliggjorts. Bestämpelsen av PSU och att det är tillåtet att skada under användningen. Vassa kanter, grader och klämskador kan kraftigt försämra hållfastheten och ska om så behövs maskineras med lämpliga hjälpmedel. Fängsmöten med karbinhakar/förbindelseelement som inte är avsedd för detta ändamål. Det är med kritiska fallen. Även vid användning av fall-tillbrytare (endast EN 360), som kräver en speciell karbinhake (knockoff pin hinsickten), är det inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Det är med kritiska fallen. Det är inte tillåtet att hålla fast en karbinhake av klass D i en annan karbinhake. Vid fall av fastkrupna karbinhake hängs samtidigt i en och samma del av slingan.

Livslängd och byte

Produkterna kommer att begränsas av hur ofta de utsätts för belastningar och hur de behandlas. Produkter som tillverkas av kemiska fibrer (polyamid, polyester, Dyneema®, aramid) åldras även utan användning, vilket är beroende av den valda produktens kemiska sammansättning och den omgivande miljöfaktorer.

Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkten kasseras.

Kassering

Vid optimala åtgingsvillkor (se punkten Lagring) och utan användning: Ej begränsad (längst 10 år). Vid begränsade åtgingsvillkor (se punkten Lagring): Ingen inskränkning. **Maximal användningstid** (professionell/icke professionell användning): Ej begränsad(professionell/icke professionell användning). Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkterna kasseras. Om produkterna genomgår tex. senast efter den maximala livslängden måste produkten kasseras. Vid begränsade åtgingsvillkor (se punkten Lagring): 10 år, karbiner och förbindningselement: Ingen inskränkning.

Kontroll

Om användning måste produkten kontrolleras på eventuella skador och icke rekt funktion.

Principiellt måste produkten kasseras omedelbart:

- efter fall och markkontakt ur hög höjd,
- vid extern vulkbelastning och/eller deformering,
- skarpa kanter genom avnötning,
- vid skador eller funktionsstörningar,
- om minsta tecken på sprickor uppstår eller ändringar.

Textila element:

- vid skador på bandens kanter eller om fibrer har dragits ur banden
- om skador/avnötning syns på sömmarna
- vid smältning eller om det finns tecken på att pålis syns på banden
- vid kontakt med kemikalier eller en hård fallbelastning har skett.

Svårt eller längre med integrerade stötdämpare produkten genast byta ut om inklämningen är synlig (inre vikt med annan fläg), annars beslut hvilfara.

Kontroll och dokumentation

Vid professionell användning måste produkten vid behov, dock minst en gång om året, kontrolleras av tillverkaren, kunnig person eller godkänd besiktningsmyndighet och, om det behövs, reparerad. Resultaten av kontrollerna ska föras in i en barhet máste sökerbara. Denna procedur måste dokumenteras för varje produkt och bör innehålla följande information: produktbeteckning, tillverkarens namn och adress, individuell identifieringsnummer, tillverkningsdatum, köpedatum, datum för första användningen, datum för nästa regelbundna kontroll, kontrollens resultat och avsedda fackkunnig personis signatur. Om motsvarande mallkoutner finns du under www.edelrid.de

CZ

KARABINA PODLE EN 12275

SPOJOVACÍ PRVKY PODLE EN 362, ANSI Z359.12

(EXPRESNÍ SPVKY PODLE EN 566)

(PŘI POUŽITÍ KARABINY V EXPRESNÍCH SADÁCH)

IDENTIFIKACE TABELLULY

Model

Materiál: (S) ocel, (A) hliník, (I) ušlechtilá ocel

Svítilnost zámku v mm (a)

Typ / Třída

CE XXXX: Instituce pověřená dohled nad výrobou CNP

VÝSOBECNÉ POKYNY K VÝBĚRU VÁZACÍHO BODU, BEZPEČNOSTI, ZÁVITOVOSTI, SKLADOVÁNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ZNAČENÍ

Pokyny k výběru vázacího bodu, bezpečnosti a závitovosti vůči. Sem patří kontakt se žirnými a agresivními látkami (např. kyseliny, louhy, pálivé vody, ostré kovové předměty, ostré kamení, ostré hrany, ostré rohy, ostré hrany) a vhodné způsob nářadí a nástroje mohou vyrazit ovlivní pevnost textilních výrobků.

ŽIVOTNOST A VÝMĚNA

Životnost výrobku je ve značné míře ovlivněna druhem a četností použití a stavem výrobku. Vyrobené z textilních vláken (polyamid, polyester, Dyneema®, aramid) podléhají i bez používání určitému stárnutí, které je závislé na zvolené kombinaci chemického složení a okolních klimatických faktorů. Pro optimální dobu upotřebitelnosti nebo neposoudí po dosažení maximální životnosti se vyřadí.

Maximální životnost

Profesionální/neprofesionální) bez doby. Pokud se produkty po dosažení maximální životnosti nebo nejpozději po dosažení maximální životnosti se vyřadí.

Maximální životnost

Profesionální/neprofesionální) bez doby. Pokud se produkty po dosažení maximální životnosti nebo nejpozději po dosažení maximální životnosti se vyřadí.

Skladování

Suché a chladné, bez přímého slunečního záření, v originálním balení. Nevhodné tlaky a mechanické opotřebení. Nevhodné tlaky a mechanické opotřebení. Nevhodné tlaky a mechanické opotřebení.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA GENERALE

Alpinismul, escaladarea și lucrul la înălțime și adâncime, datorită influenței externe și prezintă anumite riscuri și pericole. Este posibil ca în timpul lucrului, în funcție de felul și de gradul de pericol și de pericol și de pericol și